



Course Specification

(Bachelor)

Course Title: **Translation 2**

Course Code: **344 Trans-3**

Program: **Bachelor of English**

Department: **English**

College: **Languages & Translation**

Institution: **Najran University**

Version: **2024 TP 153**

Last Revision Date: **5/11/2024**



Table of Contents

A. General information about the course:	3
B. Course Learning Outcomes (CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods	4
C. Course Content	Error! Bookmark not defined.
D. Students Assessment Activities	5
E. Learning Resources and Facilities	6
F. Assessment of Course Quality	7
G. Specification Approval	7



A. General information about the course:

1. Course Identification

1. Credit hours: (3)

2. Course type

A. University College Department Track Others
B. Required Elective

3. Level/year at which this course is offered: (6/ Third Year)

4. Course General Description:

This course is designed to deepen students' understanding of translation theories and practices. It emphasizes the development of advanced skills in translating complex texts across various genres and fields. The course covers both the theoretical aspects of translation studies and practical applications, preparing students for professional translation work and further academic research in the field.

5. Pre-requirements for this course (if any):

Introduction to Translation

6. Co-requisites for this course (if any):

None

7. Course Main Objective(s):

By the end of this course, students will be able to:
Analyze and apply advanced translation theories and methodologies.
Translate complex texts accurately and fluently between languages.
Address linguistic, cultural, and ethical challenges in translation.

2. Teaching mode (mark all that apply)

No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage
1	Traditional classroom		
2	E-learning		
3	Hybrid <ul style="list-style-type: none"> Traditional classroom E-learning 	45	100%



No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage
4	Distance learning		

3. Contact Hours (based on the academic semester)

No	Activity	Contact Hours
1.	Lectures	45
2.	Laboratory/Studio	--
3.	Field	--
4.	Tutorial	--
5.	Others (specify)	--
Total		45

B. Course Learning Outcomes (CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods

Code	Course Learning Outcomes	Code of PLOs aligned with the program	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.0	Knowledge and understanding			
1.1	Identify suitable translation strategies and methods for an accurate equivalence.	K1	1. Lectures 2. Class discussion 3. Presentations	Midterm and Final exams quizzes, assignments
1.2	Recognize the cultural aspects of both Arabic and English while translating the source text faithfully.	K2	1. Lectures 2. Class discussion 3. Presentations	Midterm and Final exams quizzes, assignments
...				
2.0	Skills			
2.1	Translate significant texts from Arabic into English properly in a given time.	S2	1. Lectures 2. Class discussion 3. Presentations 4. Problem Solving	Midterm and Final exams quizzes, assignments
2.2	Translate significant texts from English into	S2	1. Lectures 2. Class discussion 3. Presentations	Midterm and Final exams





Code	Course Learning Outcomes	Code of PLOs aligned with the program	Teaching Strategies	Assessment Methods
	Arabic properly in a given time.		4. Problem Solving	quizzes, assignments
...				
3.0	Values, autonomy, and responsibility			
3.1	Show self-confidence during the activities and tasks assigned to him/her.	V1	Self study	Observation
3.2	Make the right choices about the subjects related to student's major.	V2	Self study	Observation
3.3	Bear responsibility for self-study and self-improvement.	V3	Self study	Observation

C. Course Content

No	List of Topics	Contact Hours
1.	Translation Strategies and Methods: a) Catford's translation shifts b) Vinay and Darbelnet's strategies of direct and indirect translation c) Baker's strategies of translation	15
2.	Translating compound and complex sentences and short paragraphs from Arabic into English and vice versa.	15
3	Translating general texts from Arabic into English and vice versa.	15
Total		45

D. Students Assessment Activities

No	Assessment Activities *	Assessment timing (in week no)	Percentage of Total Assessment Score
1.	Continuous Assessment (Assignment, Quiz)	All through	20%
2.	Midterm	10-11	30%
3.	Final Exam	17-19	50%





No	Assessment Activities *	Assessment timing (in week no)	Percentage of Total Assessment Score
...			

*Assessment Activities (i.e., Written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.).

E. Learning Resources and Facilities

1. References and Learning Resources

Essential References	<ol style="list-style-type: none"> 1. Munday, J. (2016). <i>Introducing Translation Studies: Theories and Applications</i>. Routledge. 2. Venuti, L. (2013). <i>The Translation Studies Reader</i>. Routledge. 3. Pym, A. (2014). <i>Exploring Translation Theories</i>. Routledge. 4. Baker, M. (2018). <i>In Other Words: A Coursebook on Translation</i>. Routledge. 5. Ghazala, H.S. (2016). <i>Translating General Texts: A Textbook</i>. Mecca: Konooz Al-Marefa Company for Printing and Publishing. (PDF available)
Supportive References	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shyab, Said. <i>A Textbook of Translation: Theoretical and Practical Implications</i>. Belgium: Garant Publisher. 2006. 3. House, J. (2018). <i>Translation: The Basics</i>. London: Routledge. 4.. Vinay, Jean-Paul & Darbelnet, Jean (2000). 'A Methodology for Translation'. Translated by J. C. Sager and M. J. Hamel, in L. Venuti (ed.), <i>The Translation Studies Reader</i>. London and New York: Routledge.
Electronic Materials	<ol style="list-style-type: none"> 1. http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php- 2. http://www.iti.org.uk/indexMain.html 3. http://www.lai.com/companion.html 4. http://www.atanet.org/ 5. www.babylon.com 6. https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2210831910000068 (Last access 23/2/2020)
Other Learning Materials	All learning material is uploaded on the blackboard system in the form of PowerPoint presentations, echo lectures & also electronic versions of available textbooks/references.

2. Required Facilities and equipment





Items	Resources
facilities (Classrooms, laboratories, exhibition rooms, simulation rooms, etc.)	Classrooms, laboratories
Technology equipment (projector, smart board, software)	Projector, smart board, software
Other equipment (depending on the nature of the specialty)	Other relevant resources

F. Assessment of Course Quality

Assessment Areas/Issues	Assessor	Assessment Methods
Effectiveness of teaching	Students, program leaders	Indirect
Effectiveness of Students assessment	Faculty	Direct
Quality of learning resources	Students, faculty	Indirect
The extent to which CLOs have been achieved	Faculty/ Students	Direct/ Indirect
Other		

Assessors (Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewers, Others (specify))

Assessment Methods (Direct, Indirect)

G. Specification Approval

COUNCIL /COMMITTEE	English Department Council
REFERENCE NO.	13-1446
DATE	24.12.2024

